

**REGGILENZUOLINI CROMATO
CHROME-PLATED PAPER ROLL
PORTE-ROULEAUX CHROMÉ
CORREAS DE SOPORTE**

MANUALE D'USO – ISTRUZIONI E MONTAGGIO
USER MANUAL – ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI – INSTRUCTIONS ET MONTAGE
MANUAL DE USO – INSTRUCCIONES Y MONTAJE

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

REF**27418**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Italy



INTRODUZIONE

Ai fini del regolamento (UE) 2017/745, il prodotto rientra nei DISPOSITIVI MEDICI DI CLASSE I. Si consiglia di leggere attentamente il seguente manuale prima di utilizzare il presidio.

DESCRIZIONE

Reggilenzuolini cromato adatto alle gambe del letto con sezione tubolare tondo da Ø 25 a 40 mm e quadro da 25x25 a 35x35 mm. (Fornito smontato e senza rotolo di carta)

COMPONENTI

Tubolare per inserimento del rotolo

Supporti di fissaggio dotate di rondella in plastica nera

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Fissare tramite la rondella in plastica i supporti alle gambe del lettino, senza stringere troppo. Una volta trovata la posizione corretta, inserire il rotolo e infilare il tubolare negli appositi ganci. Alla fine stringere le rondelle per ancorare il supporto alle gambe del lettino.

SCHEDA TECNICA

Misure	Montato 68x25x3.5 cm (fornito smontato 68x10x3.5 cm)
Peso	1 kg

AVVERTENZE D'USO

- Seguire attentamente le indicazioni del presente manuale.
- Evitare il contatto diretto con ferite aperte.
- Non adatto all'uso in ambienti aperti.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Utilizzare solo ricambi originali.
- Controllare periodicamente tutti i punti di fissaggio.
- Per conservarlo al meglio, si consiglia di evitare l'esposizione prolungata ai raggi solari; il contatto con ambienti salini; il deposito in ambienti molto umidi.
- Lavare le superfici in acciaio inox con acqua saponata ed usare disinfettanti appositi.
- Risciacquare con un panno bagnato ed asciugare con cura.
- Non versare sulle superfici detergenti a base di cloro o ammoniaca, sostanze grasse ed oleose.
- Non usare per la pulizia utensili contenenti ferro. Se necessaria la disinfezione usare solo prodotti idonei non corrosivi.

	Conservare al riparo dalla luce solare		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Codice prodotto		Leggere le istruzioni per l'uso		Fabbricante
	Data di fabbricazione		Numero di lotto		Dispositivo medico
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Identificatore univoco dispositivo		

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

INTRODUCTION

For the purposes of Regulation (EU) 2017/745, the product falls under the CLASS I MEDICAL DEVICES category. We advise you to read the following manual carefully before using the device.

DESCRIPTION

Chrome-plated paper roll holder suitable for bed legs, with a round tubular section from Ø 25 to 40 mm and square from 25x25 to 35x35 mm. (Supplied disassembled and without paper roll)

COMPONENTS

Tube to insert the roll

Fixing supports equipped with black plastic washer

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY

Secure the supports to the bed legs using the plastic washer, without over-tightening. Once the correct position has been found, insert the roll and slide the tube into the special hooks. Finally, tighten the washers to secure the support to the bed legs.

TECHNICAL DATA SHEET

Size	Assembled 68x25x3.5 cm (supplied disassembled 68x10x3.5 cm)
Weight	1 kg

INSTRUCTIONS FOR USE

- Follow the instructions given in this manual carefully.
- Avoid direct contact with open wounds.
- Not suitable for outdoor use.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Only use original spare parts.
- Periodically check all fixing points.
- To ensure its efficient, long-term use, it is advisable to avoid prolonged exposure to sun rays, contact with saline environments and storage in very damp environments.
- Wash the stainless steel surfaces with soapy water and use suitable disinfectants.
- Rinse with a damp cloth and dry carefully.
- Do not pour chlorine- or ammonia-based detergents or greasy and oily substances on the surfaces.
- Do not use metal tools for cleaning. If disinfection is required, only use suitable non-corrosive products.

	Keep away from sunlight		Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Keep in a cool, dry place
	Product code		Consult instructions for use		Manufacturer
	Date of manufacture		Lot number		Medical Device
	Caution: read instructions (warnings) carefully		Unique device identifier		

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

INTRODUCTION

Aux fins du règlement (UE) 2017/745, le produit fait partie des DISPOSITIFS MÉDICAUX DE CLASSE I. Il est conseillé de lire attentivement le manuel suivant avant d'utiliser l'équipement.

DESCRIPTION

Porte-rouleaux chromé pour draps, adapté aux pieds de lit à section tubulaire ronde de Ø 25 à 40 mm et carrée de 25x25 à 35x35 mm. (Fourni démonté et sans rouleau de papier)

COMPOSANTS

Tube pour l'insertion du rouleau

Supports de fixation dotés d'une rondelle en plastique noir

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fixez les supports aux pieds du lit à l'aide de la rondelle, sans trop serrer. Après avoir trouvé la bonne position, insérez le rouleau et enfillez le tube dans les attaches dédiées. À la fin, serrez les rondelles pour fixer le support aux pieds du lit.

FICHE TECHNIQUE

Dimensions	Monté 68x25x3.5 cm (fourni démonté 68x10x3.5 cm)
Poids	1 kg

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION

- Suivez attentivement les indications de ce manuel.
- Évitez le contact direct avec des blessures ouvertes.
- Ne convient pas pour une utilisation en plein air.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Contrôlez périodiquement tous les points de fixation.
- Pour le conserver au mieux, il est conseillé d'éviter l'exposition prolongée aux rayons solaires, le contact avec des environnements salins et les séjours dans des environnements très humides.
- Lavez les surfaces en acier inoxydable avec de l'eau savonneuse et utilisez des désinfectants spéciaux.
- Rincez avec un chiffon humide et séchez soigneusement.
- Ne versez pas sur les surfaces des détergents à base de chlore ou d'ammoniac, de substances grasses et huileuses.
- N'utilisez pas d'outils contenant du fer pour le nettoyage. Si une désinfection s'avère nécessaire, utilisez uniquement des produits adaptés non corrosifs.

	À conserver à l'abri de la lumière du soleil		Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		À conserver dans un endroit frais et sec
	Code produit		Consulter les instructions d'utilisation		Fabricant
	Date de fabrication		Numéro de lot		Dispositif médical
	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Identifiant unique de l'appareil		

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

INTRODUCCIÓN

A los efectos del reglamento (UE) 2017/745, el producto está incluido en los DISPOSITIVOS MÉDICOS DE CLASE I. Se aconseja leer detenidamente el siguiente manual antes de usar el producto.

DESCRIPCIÓN

Correas de soporte para sábanas adecuadas para las patas de la cama con sección tubular redonda de Ø 25 da 40 mm y cuadrada de 25x25 a 35x35 mm. (Se suministra desmontado y sin rollo de papel)

COMPONENTES

Tubular para insertar el rollo

Soportes de fijación con arandela de plástico negra

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Fijar los soportes a las patas de la camilla con la arandela de plástico, sin apretar demasiado. Una vez encontrada la posición correcta, introducir el rollo y pasar el tubular por los respectivos ganchos. Finalmente, apretar las arandelas para anclar el soporte a las patas de la camilla.

FICHA TÉCNICA

Medidas	Montado 68x25x3.5 cm (se suministra desmontado 68x10x3.5 cm)
Peso	1 kg

ADVERTENCIAS DE USO

- Seguir atentamente las indicaciones de este manual.
- Evitar el contacto directo con heridas abiertas.
- No adecuada para el uso en ambientes abiertos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Utilizar sólo piezas de repuesto originales.
- Controlar periódicamente todos los puntos de fijación.
- Para una mejor conservación se aconseja evitar la exposición prolongada a los rayos solares; el contacto con ambientes salinos y el depósito en ambientes muy húmedos.
- Lavar las superficies de acero inox con agua con jabón y usar desinfectantes adecuados.
- Enjuagar con un paño mojado y secar con cuidado.
- No derramar en las superficies detergentes a base de cloro o amoníaco, sustancia grasas y oleosas.
- No usar para la limpieza herramientas que contengan hierro. Si es necesaria la desinfección, usar sólo productos idóneos no corrosivos.

	Conservar al amparo de la luz solar		Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Conservar en un lugar fresco y seco
	Código producto		Consultar las instrucciones de uso		Fabricante
	Fecha de fabricación		Número de lote		Producto sanitario
	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Identificador de dispositivo único		

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.